

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینکی پاشده کی داتره

استانبول بورسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده ۸۷ نومروده
داتره مخصوصه

حیات

میانہ دائرہ میانہ ... دیارہ داها جوق حیات قاتلم ...
- نیچہ -

نسخہ سی ہربرده ۱۵ غروسدر .

سنہ لکی پوسته ایله ۷,۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۷,۵ دولار) .

ایرونه واعلان ایشلری ایچین استانبول بورسونه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزدر .

۳ می جلد

آنقره ، ۲۳ شباط ، ۱۹۲۸

صافی : ۶۵

مصاحبه

«حرث بحرانی» اطرافنده

اجنبی مکتب لرینه مداوم طلبه عددینی بلکه آرائتش
اولایلیر ؛ فقط بو مادی آزاله ، بونلره
قارشی اولان معنوی رغبتک آزالدیغنه اصلا بر
دلیل تشکیل ایتمز . اگر بواجنبی مؤسسہ لری
بزم مکتب لرمن قدر اوجوز اولسه ، امین بک ،
ایستانتیق لک نه قورقونج یگونلر ویردیکنی
ایشته اوزمان دهشتله کورور و « ملی انتباه تأثیرله
اجنبی مکتب لرینه رغبتک آزالدیغنی » ادایه
جسارت ایدمزدی ... امین بک « چوجو قلی رینه
اجنبی مکتب لرده آریستوقرایک برتریه ویرمک
ایستہین منورلر » ک موجودیتی قبول ایتمکله
برابر ، بونلرک « تربیه حقندہ کافی فکرلری اولمادیغنی »
اعتراف ایدیور . « ده موقرات : خلقچی » و « ملیتچی »
بر جمعیتک « ملی تربیه حقندہ فکری اولمایان »
منورلرہ مالک اولماسی ، مملکتده حرث بحرانی
موجودیتنه کافی بردلیل دکلیدر ؛ دیمک اولورک
مملکتک منور صنفی یا « خلقچیلق » و « ملیتجیلک »
مفهوملرینی آکلامامشدر ؛ یاخود ، آکلامش
اولدیغنی قبول ایتدیکنمز تقدیرده ، قولیلہ فعلی
آراسنده آھنک یوقدر . فطرۃ نیکیین برآدام
اولدیغ ایچون برنجی شقی داها قوتلی کورویورم
و کورمک ایستیورم ! ہرنہ اولورسہ اولسون ،
« خلقچیلق » ، ملیتجیلک ، ملی تربیه ، مفہوملرینی
اک ای آکلامش اولماسی ایجاب ایدہن منور
صنفک چوجو قلی رینی اجنبی مکتب لرندہ کورہن
خلق ، اقتصادی قدرتنک مساعده سی نسبتندہ ،
کندی چوجو قلی رینی دہ عین مؤسسہ لرہ ویرمک
ایسترسہ ، غایت منطقی برحرکتدہ بولونمش اولور .

« بدین » بر آدامک کوروشلری دکلدر ؛ بالعکس ،
نہ قدر آجی اولورسہ اولسون « شأیت » ی
کورمکدن قورقایاجق قدر « نیکیین » بر
انسانک مشاہدہ لریدر .

امین بک کورہ « تنصر حادثہ سی » بسیط
برتریه و مکتب مسئلہ سیدر ؛ « تنظیم ایدن بری ملی
تساندک کون کونہ ضعیفلہ دیکنی قبول ایتمک منطقاً
قابل دکلدر » ؛ « ایستانتیق لک ، اجنبی مکتب لرینہ کیدہن
چوجو قلی رک کوندن کونہ آزالدیغنی کوسترمکدہ .
درکہ ، بونک سیدلری میانندہ ملی انتباہک دہ تأثیری
وجوددر » ؛ « چوجو قلی رینی اجنبی مکتب لرہ ویرہن
بالارک تربیه حقندہ کافی معلوماتلری یوقدر » ؛ « مع مافیہ
« اجنبی مکتب لرینہ چوجو قلی رینی ویرہن طائلہ لک
اکثریسی منور کیمسہ لردر » . اجنبی مکتب لرینہ
کلنجہ ، « بونلر مملکت تساندینی بوران و تماماً
یابانچی برصنف وجودہ کتیرہ جک اولان مضر
مؤسسہ لردر » . ایشتہ ملی تعلیم و تربیہ رئیسمرک
« تنصر حادثہ سی » حقندہ کی نقطۂ نظرلری !

ایستانتیق رقلرینک ناصل قوللانیلہ جغنی ،
ناصل ایضاح ایدیلہ جکنی بندن چوق ای بیلدیکنندہ
شہہ جائز اولمایان محمد امین بک ، « ۹۲۶ -
۹۲۷ » دہ اجنبی مکتب لرینہ کیدن طلبہ عددینک
« ۱۳,۴۰۰ » ، ایکن ایرتسی سنہ « ۱۱,۱۰۰ »
ایندیکنی سولہ مکله ، بو بویوک مکتب لرہ رغبتک
آزالدیغنی می اثبات ایدم جکدر ؟ .. بویلہ علی العمیا
ایکی رقم سولہ مکله ، بو دعوا اثبات ایدیش
اولماز . مملکتک اقتصادی شرائطی ، زنکیین
چوجو قلی رینہ مخصوص وجوق بہالی اولان

ملی تعلیم و تربیہ دائرہ سی رئیس محمد امین
بک ، یکن ہفتہ کی مصاحبہ سندہ « تنصر حادثہ سی
و حرث بحرانی » حقندہ کی مصاحبہ مہ جواب
ویردی . ملی تعلیم و تربیہ مسئلہ لری حقندہ مملکتک
اک صلاحیتدار رسنی مقامنی اشغال ایدہن
آرقاداشمک مقالہ سنی بویوک بردقت و علاقہ یلہ
اوقویوب آکلامنہ چالیشدم ؛ واعتراف ایدم کہ
مقالہ نک برنجی وایکنجی قسملری آراسندہ ، حتی
برنجی قسمنک مختلف رلرندہ چوق بارز رتضاد کوردم !
بزم کی امین بکک تعبیری و حیلہ ، « ماضیدہ کی ردوری
کوسترمک اعتباریلہ قیحتی مشکوک وثیقہ لر » نشریلہ
مشغول اولانلرک « حرث بحرانی » کی بویوک
مسئلہ لردن بحث ایدہرک « اولو اورتہ نصیحت
ویرمک » قالقیشمہ لری ، بلکه دہ حدناشناسلقدرد ؛
بووظیفہ ، جمعیت حیاتی کنیش و فلسفی رکوزلہ
ادراک و احاطہ یہ مقتدر بویوک دماغلرہ ترتب
ایدہر . نہ یاپہ لم کہ اونلرک سکوتی ، بزی ، دوشو -
ندکرمزی آچیق آچیق سولہ مکہ مجبور ایتدی .
بو حدناشناسلغک صمیمیتمزہ و حسن نیتمزہ
باغیشلانہ جغنی امید ایدیورز . متفکرلرمن و متفکر
یکینلرمن آراسندہ « صمیمیت » ک نہ قدر مفقود
اولدیغنی ، دوشوندیکی آچیقجہ سولہ مک و یازمق
وظیفہ سنک بو احتیاطکار صنف آراسندہ نہ قدر
اهمال ایدیلدیکی معلومدر . بزم مملکتک متفکرلردن
اولمادیغمز کی ، متفکر یکینمک ادعاسی دہ خاطر مزدن
کچمہ دیکندن ، لاعلی التعین بروطنداش صفتیلہ
دوشوندکرمزی یازیورز . یالکز شوراسنی
تصریح ایدہ لم کہ ، بوملاحظہ لر ، دوغرو و یاخود یا کلیش ،

میر آردی

حکایت

— یه وکنی چیر قوئلدن —

اوزمان لیسنه نك ایکنجی صنفه هنوز ترفیع
اچشم . بابام ، « قاما » بونده ، کوچوک برشهرده
مأموردی . اوی ده اورایه نقل اچشمی . یاز تعطیلی
عائمه مک یانده کچیرمک اوزره بنده کیتشم .

بیلیم ، قازان کچی بوبوک برشهرده اوقردیم
ایچونمی ندر ، بورایه کلدکن سوکرا کندیمه غایت
مهم بر شخصیت نظریله باقیبور ، غرور لانیوردم .
هله دایما ایلکلی بولونغانه سوک درجه اهمیت
ویردیکم اوکدن قابلی ، یاقاسی صیرمالی ، صاری
پارلاق دوکله ، یکی لیسه اونفورمامک ، کوکمه ،
صیرمه یایشدیغی حس ایتکجه ، بوغرورم برقات
داها آرتیورددی . مکتب سرپوشم گه پدی . اوکنده
قوفارد برینه برکوموش دفته دالی واردی . بونی ده
براعتای مخصوص ایله باشمه کیردم . چیزمه لریمه
کلنجه اوده باربل باربل یاماردی . بر طرفندن ده
مستقبل بیلریمی حس ایدردم . طایدقلره تصادف
ایندیکم زمانلر گه پی چغارماز ، طوبوقلریمی کورولتولو
برصورتده سرعله قاروشدورور ، جاقالی برعسکری
سلا . ویردیم . زیرا اونفورمامله کندیمی تمایله
برضابطه بکزه تیردم . ضابطلک ایسه اوزمان بکا
فوق العاده متکامل ، ایده آل برمسک اولارق
کورونوردی .

شهرمنده کوچوک بر محافظ قوقی واردی :
براحذ عسکر شعبه رئیس ، ایکی ضابط ، ایکی ماش
چاوش ، ایکی بولوک عسکرور قاق عسکری کاتب ...
بوندن باشقا برده اون ایکی کشیک برموزیقا طاقیمی
واردی . رسمی کونلرد ، آیتندن صکرا ، خلق
کلسانک اوکنده کی نورلو برمیدانه طویلانی ، رسم
کچیدی سیر ایدردی . دایما عینی یکنسق حیاتدن
باشقا برشی کورمه یین شهر خلقی ایچون بورسم کچیدلر
بوبوک بر اکلنجه تشکیل ایدردلردی . بناء علیه بویله
کونلرده میدان ، بر پنا بر محلی ایش کچی ، کورولتولو ،
لوله لی ، نشته لی بر حال آلیردی . شهرک بوتون
خلفی آنجاق بویله رسم کچیدزمانلرنده کورمک قابلدی .
آلاجالی ، آلیق بر قالا بالیق آراسنده ، رنکارنک
بایراملق آلپه لرله دولاشان طاقیم طاقیم عائله لر ،
فردا فردا کزنه آرکک ، قادیق ، هر بویله قیز
وآرکک چوجوق . سوکرا آریجه شهرک مختلف
سمتلرندن کلش ، میدانه طویلانش بر چوجوق
قالا بالینی که ، بوکا بنده داخلدم .

بولوک قوماندانلرینک ایکسی ده یاقیشیقلی آداملردی .
بونلر ، اونفورمالرینی برر اولمپ قهرمانی غرور بیله کیر
وقوجاسزلقندن جانلری صیقلمایه باشلایان بوتون کنج
قیزلرله بزم چوجوق غبطه مزک بکانه موضوعی
تشکیل ایدردلردی .

اوزمان ضابط اولتی ایچون اجمده بوبوک بر حرص

برجوق قبر و آرکک چوجوقلری طاقیلر ، سسزی
ایشیدن بزی کورمک ایچون نجه رده سنه قوشار ،
حنی تصادفا قارشیمزه جیقان بوبوک آداملر بیله بزه بول
ویرمک ایچون برکناره جکیلرلردی . برده ، برطرفده
کونشدن باربل باربل یانان قلیجیم ، برطرفده طابانجام ،
آلایمک اوکنده مغرور آدیملرله یورور ، نهایتسز ،
آ کلایمماز بر سعادت دویاردم اویله ظن
ایدیوردم که ، بزم بواون ایکی یاشنده ایکن دویدیم
سعادت ، هیچ بر حقیق میر آلائی ، هیچ بر زمان
نفسنده دویامشدر ! .

یننه بر بایرام کونیدی . رسم کچیده اشتراک
ایتمک اوزره کلسانک اوکنده کی میدانه طویلانشدق .
أخذ عسکر شعبه رئیسک نفری یانعه یاقلاشارق بکا
سلام ویردی و نزا کتله :

— افندم ، دیدی ، رئیس بک رسم کچید
پتدکن سوکرا شعبه یه کله کزی امر ایتدی .

هیچ بکلمه دیکه بودعوت دوغروسینی قورقوتدی .
لاکین حقیق بر میر آلائی امرینه اجابت ایتمه مکده
کندیده جسارت بولامادم . « نه اولاجقه اولسون ! »
دیدم .

رسم کچیددن سوکرا بزه محافظ عسکرلرینک
آرقاسندن یورودک اولمک ورکتراسی کسرکمز
بزمکی باشلابور ، اونلر مارش برینی پتیر بر
بزم سوله بوردی . آلائی بری . برجوق بوبوک آداملرله
ایشسر چوجوقلردن مرکب عظیم بر قالا بالیق ده تشیع
ایدیورددی . منظره جدأ وقوناقلی اندی . شهری
لوله یه ورمش ، هیجانه کتیرمشدک یننه محافظ بولوکله
برابر أخذ عسکر شعبه سنک باغچه سنه داخل
اولدق اولونک اورتاسنده علی العجله یایلمش ناخنا
صالر ، ماصالر واردی . بونلرک وزه رنده شهرک
بوتون کوچوک مأمورلرینه صیامت ویریه جکدی .
برآز سوکرا شعبه رئیسک مریدونه جیقدی .
همن قوماندانی ویردم :

— حاضر اول ! ایلری باق !

رئیسک کوچوک بروطی نطقی ، محافظ بولوکله
برابر ، نام بر سکوت ایچده دیکلده . ویندکن سوکرا :
— یاشا ! دیبه باغیردی . صوفرا ترتیبایله
برضابط مشغولدی . بزی دمن سوله دیکم ماصالردن
برینک باشنه اونورتدی . اوندن سوکرا نه اولدی ،
بیلیمورم ، چونکه شعبه رئیسک نفری تکرار یانعه
کلرک بخی بوقاری به چاغیردی . کیتدم . بن داها
أشیکده ایکن رئیس بک :

— اوو سزمیسکز ؟ بووریکز . بووریکز

استرحام ایدرم ... آه ، نه قادر ممنون اولدم !
کندی طویلانمه بیله وقت بولامادن رئیس
قانی به قادر کلشدی . بخی قولنک آلتنه آلدی ،
صالونه کوتوردی . ایچریده ایکی ضابط ویرلی
مأمورلردن مرکب بر قاق مسافر واردی . رئیس ،
غایت جدی بر طورله بخی حاضر و نه تقدیم ایتدی .
ضابطلرک بری ملازم اول ، دیکری ملازم ثانی ایدی .
رتبجه کندیلرندن داها بوبوک اولدیم ایچون ایکسی ده
— طیبی بزم یاپدیم کچی — کرلرک ، باشلرینی آریجق

دویاردم . بو آرزوی برینه کتیرمک ایچون شهرک
چوجوقلرین بر آرایه طویلایارق اونلردن بر بولوک
وجوده کتیردم . قوماندانلر ده کندی کندیمی
تعیین ایتدم . آلامدن اسولجه آشیردیم سیاه بر روغن
کمری ، اوزره برینه باغلادیم لیسه اونفورمام ، کناره یه ،
یننه آلامک قیرمزی قورده لاسندن کچیردیم کهیم ،
اوبونجاف تنکه قلیجیم ، کاغد قاپسول طابانجام ،
ایکی موقاووا اوزره برینه یالیزلی کاغد یاپشدرمق
صورتیله یاپدیم آپولنلرم ... بوتون پوشلر او آلاجه
قیافلی واکتریسی یالین آباق باشی قاقاق چوجوقلره
اولسون قوماندانلرک صلاحیتی بکا ویرمه مییدی ؟
بولوکده برموزیقا طاقیمی ده وجوده کتیرمشدم :

ترامپت ، دف ، آرمونیک ، دودوک ، ایکی باقیر
زبل ، توکروک حوققاسندن بالذات یاپدیم رذبه لک .
حاصلی برعسکری اوکترای ایچون بولونغانی لازم کلن
بوتون موسیقی آلاتلری . چوجوقلرده کندیلرینه
آغاجدن برر سونکولو توفک یاشلر ، صیرتیرینه
یننه کندی اثری اولان بررچانتا آشلر ، بللرینه
برر اسکی چا الله برر طاوا آمشلردی . ایشنه
بوصورتله طاقیمی دوزدکن سوکرا بزم باغچه مک
اوکنده کی چاپیرده هر کون منتظما تعلیم یایمایه بشلادق .
بر هفته سوکره عسکری قطعه حالنده شهرک سوقاقلردن
کچیر یوردم . اویله مورقالی ، مارشلی بر آلائی که ،
شهرک بوتون و طپورلرینه کوز یاشی ، چوجوقلرینه
غبطه ویر یوردی . هر کون بولوکله یکی یکی کوکلایلر
التحاق ایدیور ، موجودی آرتیورددی . موجودیمز
قیرقه چیقنجه اداره سی مشکلندی . دیاقورک اوعلی
به تقابله بزم بقالک و غلی سه مایی بر بولوک قوماندانی
تعیین ایتدم . هر برینک امری آلتنه یکیر میشر
چوجوق ویرم . کندیمی ده دوغرودن دوغرویه
آلائی قوماندانی یاپدم . آلامده قوتلی بر دیسپلین
تأمین ایتک ایچون بولوک قوماندانلرینه برر یاردیمی
باش چاوش ویردم . آلائی ایچون برده سانجاق
اویدوردق . آرتیق رسمی کونلرده کلسا اوکنده کی
میدانه کیده ر ، اوراده محافظ عسکرینک تام
قارشینده اخدم موقع ایدردک . حاصلی محافظ عسکرلرینک
یایدقلرینی عینا یاباردق . بعضا سوقاقلردن کچرکن
أخذ عسکر شعبه رئیسک تصادف ایدردک . اوزمان
بن هان ایلری به آتیلیر : « قطعه دورا صاغه باق ! »
قوماندانسی ویردیم . شعبه رئیس ده : « مرجبا
اولادلر ! » دیبه سلامزه مقابله ایدنجه سه ونجیدن
قرق کیشی بر آغیزدن ، عادتا غیرنلاق بریمزی بیر تارجه سنه
باغیر برdq : « مرجبا افندم ! » .

بعضاده آیاقلریمزی یاترامپته ، یا اورکسترایه ،
یاخودده مارشلره اویدورارق سوقاقلردن کچر ،
آرقامزده نوزدن بر بولوت بر اقرددی . پشمزه ،

اوکه اکرک ، طوپو قلیچی ده برلشدره رک بکا سلام ویردیله ، قارشیمده غایت حرمتکار بوضعیت آلدیلر . هبسی آری آری آلائے علاقه دار اولوبور ، آلائےک سوق واداره سندہ کی موقتیتدن ستایشله بحث ایدیلور ، شیمدی به قادر هانکی اوردولردہ خدمت ایتدیکی ، کوکسده کی نشانلری ، اوللری نرہده و نهمان آلدیقمی سورورلردی . آرتیق کندیمی ایجه طویلامشدم . بینه بالان آرتوردم . روس-تورک محاربه سی بک یاقین زمانلرده اولدینی ایچون ، حرب حقندہ کافی درجه معلوماتم واردی . بومعلوماتی ، بالخاصہ اویمزدہ بولونان اودوره عاشدیرجوق رسمی مجموعہ لردن آلدہ ایشدم . ایچلرنده ، روس اوردوستک بالقانلرده کوستردیکی برجوق شانلی منقبہ لر واردی . شیمدی اوللری بربرر خاطر لایور ، قارشیمده کیلرک مراقبلی تطمین ایدہ جک صورتده آبی جوابلر ویرسوردم :

— بونشان ایچون و نرہده آلدیکز ؟
— بلونہ تعرضندہ کوستردیکم موقتیتدن .
— جوق کوزلہ ! هیچ یارالاندیکز می ؟
— اوچ دفعہ : باشمدن ، قارغندن ، کوکسمدن .
— هم قورشونلرک اوچی ده دلوب کچک صورتیله ! ..
— بوقادار مدہش یارالرسزی اولدورمه دیمی ؟
— خایر ایشدم . حتی قورشونلرک بریسی حالا ققامک ایچندہ .

— یکی ، سزی راحتسزده ایچہ یورمی ؟
— خایر ایشدم !
بن بویالانلری اوقادار موقتیلہ اویدورور و اویلہ طبعی بر صورتده سویلہ یوردم که بالان سویلہ دیکی اثبات ایچون بیک شاهد لازمی . فقط هبسی بردن برہ فہمہ بی قوبیورنجه آزیجق دوراقلادم ، شاشیردم . برکت ویرسین که شعبہ رئیس مان امدادیہ یتشہ رک بی بومشکل موقعدن قورتاردی . قولہ کیرہ رک یانمزدہ کی اودایہ کونوردی . بورادہ باشی قالدیردیم زمان قارشیمده شیشمان برخام بولدم . صوفرا قورمقلہ مشغولدی . رئیس بکا :
— ماعده کزلہ تقدیم ایدیم : رفیقہم !
— میر آلائی شیریقوف !

خاتم شفقنلی بر نظرلہ بکا باقہرق کولدی و :
« طایتشیدیمزہ جوق ممنون اولدم . شیمدی به قادر حقکزدہ بر جوق شیلر ایشتمشدم . لاکین آلائیکزی آنجاق بوکون کورہ بیلدم . » دیدی . تام بوسیرادہ تقریباً اون باشندہ جوق کوزلہ برقبز ایچری به کیردی . اوموزلرینہ لولہ لولہ دوکولش کور آلتون صاحبلی ، بووک ماوی کوزلری ، بم بیاض جلدی الله غایت قیمتدار بر قوقلابہ بکزه یوردی . بی کوروونجه شاشیردی ، یوزی قیزاردی ، کریسین کرہ به دونوب جیققم ایستدی . لاکین آنہسی :

لہنا ! نرہده اویلہ ؟ دیہرک مانع اولدی . لہنا دوردی ، ابرکیلدی ، دونوب یانمزدہ کلدی .
— تقدیم ایدہرم ، میر آلائی شیریقوف !
هایدی مسافریکی آل ، مسافر اوداسنہ کوتور !
لہنا قارشیمده کوزلہ بررہده ورائس یابدی . بن دہینہ طوپو قلیچی خیزلہ بربرینہ دورارق ، ماموز

برینہ جیزمه لرہہ باغلادیم جینغراقلری جینغیرداتارق ، وآلہ بروس باشی ده اوکه اکرک اونی سلاملادم . برقاج دقایقہ شاشقین شاشقین بربریزک قارشیمندہ دوردق . نہ او برشی سویلہ به بیلوردی ، نہ دہ بن ... نہایت لہنائک آنہسی تکرار :

صبح

سیرین روزکارلرہ پنجرہ کی آج .

سیر ایتدہ آغاران رنگنی افقک
غور کوزلرکده سوزولسون اویقوک .
براق ، صاحبکرلہ اویناسین روزکار ،
کوموش جیلاقلغلی برباشقا بہار
اولان جودیکی اوندن کیزلہ ..
نہ وارہ هبسی ، بویون ، صاچ ، ممہ
ایشردن دوداقلر اوقشاسین ، سوسین .
مادامکہ کیچہ دن دہا کوزلک
بوسوزکون جہرککہ بر خولیا قادر .

آبی برکولوشلہ کولکدہ سولر
بووک واسرارلی چاغلیور دیکلہ ،
صانکہ بر آغلیان قلب وار دردککہ
برقلب کہ تسلی نہدر بیلہ میش ،
دوکدیکی باشلری کیمہ سیلہ مش .
سکوت برقدیفہ اورتو اوستندہ
بوسس بوکہ لیور باشلابان کوندہ
و اورتیور پردہ پردہ ہر بری .

کوموش لیلقلری ، قیزل کللری
آلتندہ صباحک ، افق جوکیور .
برکنیش جیزکیدن شفق سوکیور
بوکہ لن کونش ایچہ بردومان
غور کوزلری قیریشدیرارق
سندہ کوزلکی سلاملا یور ، باق .

احمد محمدی

— هایدی مسافر اوداسنہ کیدیکز . دیدی .
لہنا اوکہ دوشدی . مسافر اوداسنہ کیردک . اونی داهاول ، برقاج دفعہ کلیسادہ آقشام و اوکہ آیتلرنده کورمش ، کوزہ لکتنہ مفتون اولارق کندیسیلہ ازدواج ایتکہ قطعی قراریمی بیلہ ویرمشدم ... ایشته ،

بنم وقتیلہ کندیمہ زوجہ انتخاب ایتدیکم اودلبر قیز . آنسزین کوکدن این بر سعادت کی . شیمدی قارشیمدہ بولونوبوردی ! آنہسی آرقامزدن کلرک بزی قولتوقلرہ برلشدیردی و کیتدی . بینه برخیلی محبوب محبوب اوتوردق . لہنا مامسا اورتوسنک صاحبقلری جکیوردی ، بن دہه قلیچمک بوسکولی ایلہ اوینا یردم . دولو قادر ابری ترداملاری آلتدن یوارلانہرق ، یورنک اوجندن اونیفورمانہ داملا یوردی . نہایت ایچی جککہ دیدم ہ :

— ہوانہ قاداردہ صیحا ! صانکہ آفریقادہ یزا !
(دام) م ماوی کوزلری قالدیرارق یوزیہ باقدی و :

— سز آفریقادہ بولوندیکز می ؟ دیہہ سوردی .
اوف ، عمرمدہ بوقادار کوزل کوزلر کورمہ مشدم !
او آندہ . بوتون برنسی ، قرالیچہ لی ماسالر کوزلرک اوشندہ جانلاندی .

— خایر ، دیدم ، جوغرافیادہ اوقومشدم .
اورادہ آرسلانلر ، قاپلانلر و داہا بر جوق مدہش حیوانلر ... یاشارش .

— تم ساحلردہ ... بویلری اویلہ اوزون اویلہ اوزون غش کہ ... طیق کرتشکلرہ بکزه یورلرمش ... علاوہ ایشدم :

— آدمی بیلہ یوتارلرمش ، دکیلی ؟
لہنا باشیلہ تصدیق ایدہ رک سوزیمی تماملادی :
— حتی بابامک بیلہ تمساح درپسندن برسیقارا قوتوسی وار .

— سز « آفریقائی قادی » پیہ سنی کوردیکز می ؟
— خایر .

— بو پیہ سدہ بر آفریقائی قادی وار ... حبشی ...
رنکی شوکریم کی پیہ سیہ . دیدم و درین برناملن سوکرا علاوہ ایشدم :

— بن سیاہیلرہ قطعاً ازدواج ایتم .
ولہنائک یوزیہ باقارق تکرار ایچی چکدم .
اوت ، بنم کوزلہ لہنامدن باشقا بریسلہ ازدواج ایتہ به جککہ شہمی واردی ؟

— بن سزی کلیسادہ کورمشدم .
— بن دہه سزی ...

لہنا مشفق بر نظرلہ یوزیہ باقارق :

— ایسترمیسکز سزہ جام [*] دن بر آلتون بیلدیز ہدیہ ایدیم ، شورایہ کوکسکزہ طافارسکز ... دیدی . وھن دیشاری به فیرلادی . بردقیقہ سوکرا آندہ ایلککہ بریلدیز ، دوندی . یاقلاشدی ، اکیلہ رک کوکسہ ایلشیدیردی . عکس کی تام بوسیرادہ ملازم اول اورلوف ایچری به کیر یوردی . کوزلہ اولدینی ایچون شہرک بوتون کنج قیزلری کندیسنہ عاشقدی . قاشلرینی چاتارق :

— یا آآ ، اویلہ می ؟ دوغروسی سزدن بونی بکلہ مشدم ! دیدی . — وکی کلہ جک صابیدہ .

ع . غفار

[*] نوشل آغاجی .